

Лончен Рабжам

@ zab mo yang tig las dza,,
gsang ba bla med spyi babs
bzhugs so,,

Из собрания самых глубоких и сокровенных учений
сочинение под индексом *dza*

Общее Изложение Самого Тайного

* * *

Будет проповедано общее изложение несравненной колесницы.

Приветствую великий простор пустого дхату!

Из несозданного пространства в сострадательную каю восставшего,
Царя Ригпа - саморожденного Самантабхадру,
Естество пяти светов, самосовершенство пяти семей,
Всепроникающее сострадание источающего - **приветствую!**

С почтением склоняюсь перед **природой ума** -
исконно всесовершенным Буддой;
перед **сущностью** -
без основы, без корня;
перед **естеством** -
совершенной полнотой ясного света;
перед **состраданием** -
распахнувшимся необъятным простором.

Есть внешнее, внутреннее, тайное и очень тайное. Из них поведаю **очень тайное** -
несравненного царя - общее изложение девяти колесниц.

* * *

Есть три: Основа, Путь и Плод.
Через них раскрою два: чистоту и самосовершенство.

Сначала расскажу о **чистоте**, всего - три:

Вначале - о **чистоте Основы** -
искони нет у нее ни основы, ни корня;
Затем - о **чистоте Пути** -
пуст мой ум, нет у него корня;
В заключение - о **чистоте Плода** -
достиг исконной земли, истошающей все.

[Теперь расскажу] о **самосовершенстве**, всего - три.

[Вначале] - о **самосовершенстве Основы** -
бескрайне светлое Ригпа не склонно ни к сансаре, ни к нирване
- [оно] пребывает в основе, [из которой] вышли все [дхармы].

Затем - о **самосовершенстве Пути** -
во дворце Читты мирные и гневные [божества]
вибрации пяти естественно ясных светов
из глаз в безоблачном небе проявили
- [так достиг] процветания в познании.

Наконец - о **самосовершенстве Плода** -
с концом обучения все проявленное растворилось в дхармате
- это великое самосовершенство внутреннего пространства.

* * *

Вибрацию Ригпа так живым понимать должно:
эта естественная вибрация есть гневное **Тело** пяти семей,
вездесущая **Мудрость** пустоты и ясности.

* * *

[Теперь расскажу] о методе, которым являет себя естество сансары и нирваны.

Из **области великой чистоты** возникло бескрайне светлое Ригпа - как радуга в небе.

Будда **самосовершенной Основы** - исконный владыка, неизменный свет, чей предел не сыскать ни в сансаре, ни в нирване - искони пробужден, от начала [пробужденность] распространяет.

Про этот **порыв творчества Ригпа** [так скажу].
Лишь двинулся - и уже знает себя: изначальный Самантабhadра -
Извечно свободна Основа.
Благодаря этому не копятя кармические следы.

В тот миг, когда движущийся узнал себя, в тот же миг - совершенный Будда, чьи благие качества [уже] изначально завершены. А раз так, то Тело и Мудрость не являются следствиями какой-нибудь будущей причины. Коли искони самосовершенен в основе, что за нужда добиваться этого усердием и трудами.

Поэтому в этот же самый миг узришь весь мандал познаваемого и никогда уже вновь не будет сансары.

* * *

Из обители Будды Основы творчество Ригпа, распространившись, непрестанно продолжает распространяться. Вследствие неведения относительно своего естества, это творчество ошибочно принимается за субъект и объект, - так возникают ``я" и ``другое" и все разнообразие двойственного мира.

От наличия причин и условий возникают три вида ума: грубый, тонкий и очень тонкий - и три соответствующих им мира: сначала - без образа, затем - мир образа, и, наконец, - мир страстей.

Если же какой такой мятущийся множественный ум, что хоть и не имеет основы, но проявлен в творчестве, вдруг, в движении, узнает в пустоте свое лицо - тут же освободится, и разве есть освобождение выше этого.

* * *

Что же до **естества пяти светов Ригпа**, то поскольку изначальное состояние разделилось на проявленность и пустоту, то сообразно с этим различают два творчества - проявленное и пустое.

Проявленное творчество -

это тело и вишая и все разнообразие проявляющихся феноменов. Его называют еще **самосовершенным творчеством**.

Пустое творчество -

это мятущийся ум. Хоть и без основы, без корня, но различные мысли непрерывно возникают; но лишь мелькнули - и где же искать их? Говорят, что они естественно возникают из **чистого творчества**.

Поскольку [вследствие неведения то, что является полнотой] благих качеств [изначального Будды], проявляется столь ущербным образом, то чтобы эти два вида творчества послужили условием и подспорьем к прозрению [истины], для их очищения используют два метода - тречхо и тхогей.

Тхогей - освобождает тело и вишаю в естественную вибрацию пяти светов. В этом случае говорят, что *изначальное Ригпа самоосвободилось внутри пяти светов*.

Тречхо - освобождает движение мысли. Если взглядеться в сущность движущегося, то [самим своим] движением движение мысли освобождает себя. Оставил все как есть, пусть естественно явленное пребывает в своей естественности. Говорят, что это *изначальное Ригпа*, что не имеет корня, *освободилось в обители дхарматы, исчерпывающей все феномены*.

* * *

Изначальное естественное состояние непреходяще и неизменно. В небе, растворившем четыре махабхути, истощившее движение мысли Ригпа саморожденной вибрацией пяти естественных светов самопроизвольно проявилось мирными, гневными и т.п.

Без всякой причины, как луна в реке, как радуга, вдруг возник дворец Акаништхи, и я сам проявился в нем как хозяин со свитой. И нет ни укрощаемого, ни укрощения.

Распространил оттуда чудодейные лучи нирманы. Пусть живые почтят их как чудеснорожденных бодхисаттв-махасаттв. Мирными и гневными нирманами, сколько бы ни было блуждающих в умиряемом мире, пусть подходящими чудесами осуществляют их пользу.

* * *

В этом учении говорится об истине. Нет в нем ничего придуманного, все как есть. Составил же его Жармед Лонгьян - *Обширное пространство недеяния (byar med klong yangs)* на славной горе Чхимпу.

Благо! Благо! Благо!

Перевод с тибетского В.Е. Ушакова.